

PROGRAMME D'ANIMATIONS

PROGRAMME OF EVENTS



**DU SAMEDI 13 AVRIL AU
DIMANCHE 21 AVRIL 2024**

FROM SATURDAY 13TH APRIL
TO SUNDAY 21TH APRIL 2024



+33 (0) 479 08 00 29 | www.courchevel.com

DU 6 AU 27 AVRIL
FROM 6TH TO 27TH APRIL

EXPOSITION PHOTO COLLABORATIVE FOOD P*** COLLABORATIVE PHOTO EXHIBITION «FOOD P***»


 **COURCHEVEL LE PRAZ** Médiathèque *Media library*
 **Toute la journée** *All day long*

Venez imprimer sur place et exposer votre meilleure photo de nourriture !
#Instagram #foodie #gourmandise #FoodP*** #plaisirInterdit #esthétique
#plaisirVisuel #Facebook #Pinterest. « Le « food p*** » est un phénomène
qui désigne le fait, pour un « foodie » (amateur de bonne cuisine) de
photographier sa nourriture puis de partager ses photos avec ses amis,
fans et followers sur les réseaux sociaux. Accès gratuit.

*Come, print and display your best food photo! #Instagram #foodie
#gourmandise #FoodP*** #plaisirInterdit #esthétique #plaisirVisuel
#Facebook #Pinterest. The «food p***» is a phenomenon that refers to the
fact that a «foodie» (lover of good food) photographs his food and then
shares his photos with his friends, fans and followers on social networks.
Free access.*

SAMEDI 13 AVRIL
SATURDAY 13TH APRIL

CONCOURS DE PÂTISSERIE BAKERY CONTEST

 **COURCHEVEL LE PRAZ** Médiathèque *Media library*
 **De 10h00 à 13h00** *From 10.00am to 1.00pm*

Confectionnez à la maison votre plus beau gâteau à partager sur le thème
de « la rencontre de la montagne et du chocolat » et tentez de remporter
le concours du meilleur pâtissier de la médiathèque. Un jury composé de
pâtisseries professionnels élira le grand vainqueur 2024 !

Les participants peuvent amener leur gâteau entre 10h et 13h à la
médiathèque. Il est impératif qu'ils se procurent le règlement du concours
disponible à la médiathèque ou sur le site internet. Places limitées. Ouvert
à tous, sur inscription auprès de la médiathèque.

Informations : <https://mediatheque.mairie-courchevel.com/>

*Bake your best cake to share at home on the theme of «mountains and
chocolate» and try to win the media library's best pastry chef competition.
A panel of professional pastry chefs will select the overall winner of 2024!
Participants can bring their cake to the media library between 10am and
1pm. They must obtain the competition rules, which are available directly
at the media library or on the website. Places are limited. Open to all, with
registration at the media library.*

Information: <https://mediatheque.mairie-courchevel.com/>

HISTOIRES POUR LES GOURMANDS CONTÉES OU RACONTÉES AU KAMISHIBAI KAMISHIBAI STORIES FOR GOURMETS



 **COURCHEVEL LE PRAZ** Médiathèque *Media library*
 **De 11h00 à 11h30** *From 11.00am to 11.30am*

Histoires contées au Kamishibai, petit théâtre d'images d'origine japonaise.
Pour les enfants de 2 à 4 ans. Accès gratuit.

*Kamishibai stories, a small Japanese picture theatre. For children aged 2
to 4. Free access.*

DIMANCHE 14 AVRIL
SUNDAY 14TH APRIL

DYNASTAR X3 COURCHEVEL

 **COURCHEVEL LE PRAZ** Salle de l'Alpinium *Alpinium Hall*
 **À partir de 10h00** *From 10.00am*

Fans de cyclisme, de trail et de ski alpinisme ? Ne ratez pas la 11^{ème}
édition de ce triathlon hors norme ! Ce concept inédit permettra aux
meilleurs spécialistes de se battre pour la victoire et pour les amateurs
de venir découvrir un cadre exceptionnel en partant du Carrey jusqu'au
sommet de la Saulire !

Bonne ambiance et convivialité seront à l'honneur sur ce triathlon HORS
NORME avec l'enchaînement de 13,9km (930m D+) de Cyclisme , 6,3
(180m D+/-) de Trail et 4,8km (950m D+) de Ski Alpinisme.

Un format de course est original et innovant puisqu'il est conçu pour des
amateurs éclairés et des spécialistes participant en «Solo» ou «Trio».




Informations : <https://www.courchevelsportsoutdoor.com/>

*Fans of cycling, trail running and ski mountaineering? Don't miss the 11th
edition of this extraordinary triathlon! This unprecedented concept will
allow the best specialists to fight for victory, and for amateurs to come and
discover an exceptional setting from the Carrey to the summit of the Saulire!
This OUT OF NORMALITY triathlon will feature a great atmosphere and a
friendly atmosphere, with 13.9km (930m D+) of Cycling, 6.3 (180m D+/-) of
Trail and 4.8km (950m D+) of Ski Mountaineering.*

*An original and innovative race format, this mountain triathlon is designed for
enlightened amateurs and specialists taking part in «Solo» or «Trio» events.*

Information: <https://www.courchevelsportsoutdoor.com/>

LÉGENDE *LEGEND*

-  = Animation ou événement sportif. *Sporting event or activity.*
-  = Animation ou événement culturel. *Cultural event or activity.*
-  = Animation ou événement destiné aux familles. *Entertainment or events for families.*

Courchevel est une station labellisée Famille Plus depuis avril 2010.
Courchevel has held the Famille Plus label since April 2010.

MERCREDI 17 AVRIL
TUESDAY 17TH APRIL

LUDOTHÈQUE POUR LES PETITS
TOY LIBRARY FOR THE KIDS

COURCHEVEL LE PRAZ Médiathèque *Media library*
De 10h00 à 12h00 From 10.00am to 12.00pm

Profitez de la médiathèque et découvrez les jeux adaptés aux plus petits. De 18 mois à 6 ans. Accès gratuit et entrée libre.

Enjoy the media library and discover games suitable for the little ones. From 18 months to 6 years old. Free access.



PROJECTION DU FILM D'ANIMATION
« RATATOUILLE » DE BRAD BIRD
SCREENING OF THE ANIMATED FILM «RATATOUILLE»
BY BRAD BIRD

COURCHEVEL LE PRAZ Médiathèque *Media library*
À 18h00 At 6.00pm

« Rémy est un jeune rat qui rêve de devenir un grand chef français. Ni l'opposition de sa famille, ni le fait d'être un rongeur dans une profession qui les déteste ne le démotive. Rémy est prêt à tout pour vivre sa passion de la cuisine... et le fait d'habiter dans les égouts du restaurant ultra côté de la star des fourneaux, Auguste Gusteau, va lui en donner l'occasion ! ». Durée: 1h50. À partir de 6 ans, gratuit, sur inscription auprès de la médiathèque, places limitées.

Rémy is a young rat who dreams of becoming a top French chef. Neither the opposition of his family nor the fact that he is a rodent in a profession that hates them demotivates him. Rémy will do anything to live out his passion for cooking... And living in the sewers of a restaurant right next door to the star chef, Auguste Gusteau, will give him the chance to do just that! Duration: 1h50. From age 6, free, registration required at the media library, places limited.

JEUDI 18 AVRIL
THURSDAY 18TH APRIL

LA CLOSING

COURCHEVEL 1850 Front de neige *Snowfront*
De 13h00 à 18h00 From 1.00pm to 6.00pm

Rejoignez nous pour fêter la fin de saison ! Offert par Courchevel Tourisme.
13h00 : barbecue (dégustation)
15h00 : sieste musicale et boissons chaudes offertes
16h00 : Dj live

Join us to celebrate the end of the season. Courtesy of Courchevel Tourisme.
1.00: Barbecue appetizer
3.00: Musical siesta - Hot drinks offered
4.00: Dj live

VISITE GUIDÉE :
L'ART AU SOMMET À COURCHEVEL, EXPOSITION
CULTURELLE À CIEL OUVERT
GUIDED TOUR: ART AT THE SUMMIT IN
COURCHEVEL, AN OPEN-AIR CULTURAL EXHIBITION

COURCHEVEL 1850 Office de Tourisme *Tourist Office*
De 10h00 à 12h00 From 10.00am to 12.00pm

L'Art au Sommet à Courchevel : un musée à ciel ouvert unique en montagne, un artiste mis à l'honneur avec ses oeuvres monumentales au sommet des pistes et dans le centre-station, c'est la dimension culturelle proposée cet hiver avec Jiménez Deredia. Inscriptions au plus tard la veille à 18h00 auprès des points d'accueil de Courchevel Tourisme (par téléphone ou sur place). Limité à 30 personnes. Sous réserve de conditions météo favorables. Offert par la mairie de Courchevel.

Art at the Summit in Courchevel: an open-air museum unique in the mountains, an artist honored with monumental works at the top of the slopes and in the resort center - that's the cultural dimension offered this winter by Jiménez Deredia. Registration by 6.00pm the day before at Courchevel Tourisme's reception by telephone or on site. Limited to 30 people. Subject to favorable weather conditions. Courtesy of Courchevel town hall.



CONFÉRENCE-DÉGUSTATION
LES BIÈRES DE L'ANTIDOTE
CONFERENCE AND TASTING OF ANTIDOTE BEERS

COURCHEVEL LE PRAZ Médiathèque *Media library*
À 19h00 At 7.00pm

Maxime, alchimiste de la brasserie artisanale l'Antidote (Bozel) vous fera découvrir les différentes étapes du brassage de ces bières qui allient ingrédients bio et eau fraîche de nos montagnes... Accès gratuit. Sur réservation auprès de la médiathèque. 18 ans et +. Places limitées.

Maxime, alchemist at the Antidote craft brewery (Bozel), will take you through the various stages of brewing these beers, which combine organic ingredients and fresh mountain water... Free access. Bookings required at the media library. 18 years and over. Places are limited.

VENDREDI 19 AVRIL
FRIDAY 19TH APRIL

LA CLOSING

COURCHEVEL 1850 Front de neige *Snowfront*
De 13h00 à 18h00 From 1.00pm to 5.00pm

Rejoignez nous pour fêter la fin de saison ! Offert par Courchevel Tourisme.
13h00 : fondue party (dégustation)
15h00 : sieste musicale et boissons chaudes offertes
16h00 : concert live avec les KTR6
17h00 : Dj live

Join us to celebrate the end of the season. Courtesy of Courchevel Tourisme.
1.00: Fondue party
3.00: Musical siesta - Hot drinks offered
4.00: Live concert with KTR6
5.00: Dj live

SPECTACLE « BRUIT DE PETITS PAS »
«BRUIT DE PETITS PAS» SHOW

COURCHEVEL LE PRAZ Médiathèque *Media library*
À 18h00 At 6.00pm

Dans le cadre de l'opération « Bib'en scènes » et avec le partenariat de la Direction de la lecture publique et le Conseil Savoie Mont Blanc, la médiathèque vous propose de venir assister au spectacle vivant « Bruit de petit pas ». Accès gratuit.

As part of the «Bib'en scènes» programme, and in partnership with the Department of Public Reading and the Savoie Mont Blanc Council, the media library invites you to attend the live show «Bruit de petit pas». Free access.



SAMEDI 20 AVRIL
SATURDAY 20TH APRIL

**HISTOIRES POUR LES GOURMANDS
CONTÉES OU RACONTÉES AU KAMISHIBAI**
KAMISHIBAI STORIES FOR GOURMETS

COURCHEVEL LE PRAZ Médiathèque *Media library*
De 11h00 à 11h30 *From 11.00am to 11.30am*

Histoires contées au Kamishibai, petit théâtre d'images d'origine japonaise.
Pour les enfants de 2 à 4 ans. Accès gratuit.

Kamishibai stories, a small Japanese picture theatre. For children aged 2 to 4. Free access.

DIMANCHE 21 AVRIL
SUNDAY 21TH APRIL

DER'BIKE

COURCHEVEL 1850 Front de neige *Snowfront*
De 13h00 à 18h00 *From 1.00pm to 5.00pm*

Qu'est-ce que le Derbike ? Une contraction de DERBY (format de course départ en masse) et de BIKE ; de plus cela se déroule le dernier jour d'ouverture des remontées mécaniques sur un nouveau parcours ! Les concurrent prendront le départ du sommet de la Saulire pour finir au bord du lac de Courchevel Le Praz, soit 1400m d'altitude plus bas, en alternant pente raide sur piste damée, chemins, et en fonction des conditions d'enneigement, aussi bien de la neige dure que de la terre. C'est une course qui demande de l'engagement, un peu de technique, et surtout un bon brin de folie ! Une ambiance festive et décalée animera les concurrents et leurs accompagnateurs tout au long de la journée avec une ribambelle de challenges qui suivront l'après course, ainsi qu'un BBQ dans une ambiance printanière et musicale. Cet événement marque la fin de la saison hivernale et le début de la saison du VTT.

Inscriptions en ligne sur le site courchevelsportoutdoor.com dans la rubrique les événements / Derbike Courchevel / Inscription 40€ pour les licenciés FFC - 45€ non licencié.

What is the Derbike? A contraction of DERBY (a mass start race format) and BIKE; what's more, it takes place on the last day that the ski lifts are open, on a new course! Competitors will start at the summit of the Saulire and finish at the edge of the Courchevel Le Praz lake, 1400m lower down, alternating steep slopes on groomed tracks, paths and, depending on the snow conditions, both hard snow and dirt. It's a race that demands commitment, a bit of technique and, above all, a good dose of madness! A festive, offbeat atmosphere will keep competitors and their companions entertained throughout the day, with a host of challenges following the race, as well as a BBQ in a springtime musical atmosphere. This event marks the end of the winter season and the start of the mountain bike season.

Registration online at courchevelsportoutdoor.com in «les événements / Derbike Courchevel / Inscription» section.
40€ for FFC licence holders - 45€ for non-FFC licence holders.



DURANT TOUTE LA SAISON
ALL SEASON LONG

**EXPOSITION « L'ART AU SOMMET »
JIMÉNEZ DEREDIA**
“ART AT THE TOP” EXHIBITION BY JIMÉNEZ DEREDIA

COURCHEVEL Villages et domaine skiable *Villages and ski area*

L'art s'expose au sommet à Courchevel ! La 15^e édition fait la part belle aux sculptures monumentales et œuvres originales de Jiméneze Deredia, sur les pistes et en station. Exposition à ciel ouvert, en accès libre.

“Art at the Top” exhibition in Courchevel. The 15th edition will feature monumental sculptures and original works by Jiméneze Deredia, both on the slopes and in the resort. Open-air exhibition, free access.



Les offices de tourisme vous accueillent tous les jours
dans les différents villages de Courchevel.
*The Tourist Offices welcome you in the different villages
of Courchevel every day.*

Ouverture non-stop de 9h00 à 18h00
Open non-stop from 9.00am to 6.00pm

COURCHEVEL 1850
LA CROISSETTE, COURCHEVEL 1850
Tél. +33 (0) 479 08 00 29

Tous les jours de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00
From 9.00am to 12.00pm and from 2.00pm to 6.00pm

COURCHEVEL MORIOND
MAISON DE MORIOND, COURCHEVEL MORIOND
Tél. +33 (0) 479 08 03 29

COURCHEVEL VILLAGE
RUE DES ROIS, COURCHEVEL VILLAGE
Tél. +33 (0) 479 08 37 05

COURCHEVEL LE PRAZ
ALPINIUM, COURCHEVEL LE PRAZ
Tél. +33 (0) 479 08 41 60

COURCHEVEL LA TANIA
IMMEUBLE LES FOLYÈRES, COURCHEVEL LA TANIA
Tél. +33 (0) 4 79 08 40 40



Les informations de ce programme sont susceptibles d'évoluer.
Elles sont quotidiennement mises à jour sur notre site Internet, notre application
et dans les bureaux d'accueil de Courchevel Tourisme.
*Information in this programme is subject to change.
Find daily updates on our website, our application and in the Tourist Offices.*

Ne pas jeter sur la voie publique. | *Do not litter.*



Imprimé sur du papier certifié PEFC™ avec des encres végétales.
Printed on PEFC™ certified paper with vegetable inks.



COURCHEVEL,
DESTINATION ÉTÉ
*COUCHEVEL,
SUMMER DESTINATION*



L'ÉTÉ À COURCHEVEL

DÉCOUVREZ COURCHEVEL EN ÉTÉ

Une multitude d'activités pour tous :
Randonnée, baignade, VTT, E-Bike, cyclisme, golf,
yoga, escalade, parapente, centre Aquamotion,
rendez-vous festifs & culturels...

LES RENDEZ-VOUS DE L'ÉTÉ :

Triathlon Bjöka X3 Courchevel / Millet XTrail Courchevel /
Punta Courchevel / Coupe du monde de saut à ski /
Cycling Event / Symphonie Lumière /
Fêtes de villages et semaines à thème

**OUVERTURE DU 6 JUILLET
AU 1^{ER} SEPTEMBRE 2024**

DISCOVER COURCHEVEL IN SUMMER

A multitude of activities for everyone:
*Hiking, swimming, mountain biking, E-Bike, cycling,
golf, yoga, climbing, paragliding, Aquamotion center,
festive & cultural events...*

SUMMER EVENTS:

*Triathlon Bjöka X3 Courchevel /
Millet XTrail Courchevel / Punta Courchevel /
Ski Jumping World Cup / Cycling Event /
Symphonie Lumière / Village festivals and themed weeks*

**OPEN FROM 6TH JULY
TO 1ST SEPTEMBER 2024**